

Baumgartner Nachrichten



Offizielles Mitteilungsblatt
der Gemeinde Baumgarten

Ausgabe: Sommer 2013

Endlich Sommer!

Themen dieser
Ausgabe:

Kinder angeln
um die Wette

Fußball-
Kindercamp

Konsumenten-
information

Musikverein
feiert

Pfarr-Info

Feuerwehr ist
Landessieger

First Responder
und mehr



Fischteich Baumgarten

Endlich hat der Sommer so richtig begonnen und die Temperaturen passen sich so halbwegs der Jahreszeit an.

Damit den Baumgartnerinnen und Baumgartnern sowie ihren Kindern nicht fad wird, dafür sorgen u.a. unsere Vereine mit ihren zahlreichen Aktivitäten.

Highlights wie das 50-jährige Jubiläum des Musikvereines, die 90-Jahr-Feier der Tamburica, der traditionelle Feuerwehrheilige oder die Mal- und Kreativwoche der Kinderfreunde sorgen für eine geballte Ladung an Freizeitangeboten in unserer Gemeinde!

Die Veranstalter würden sich über eine rege Teilnahme freuen!



Werte Baumgartnerinnen und Baumgartner,
liebe Kinder und Jugendliche!

Die Zeugnisse sind verteilt und die langen Ferien haben wieder begonnen. Die Einen können sofort Ferien machen, für Andere hat zuerst einmal die Ferienpraxis begonnen.

Auch der Gemeinderat hat am 27. Juni 2013 seine letzte Sitzung vor dem Sommer abgehalten. Durch das Ausscheiden unseres Gemeindegassiers Robert Mihalits (bei dem ich mich für die 31-jährige Tätigkeit im Gemeinderat herzlichst bedanke) mussten neue Verantwortliche gefunden werden. Neuer Gemeindegassier ist Gemeindevorstand Friedrich Maron, als neue Gemeindevorständin wurde Daniela Hollenits gewählt. Manuela Gombotz zieht neu in den Gemeinderat ein.

Gabriele Schmidt verstärkt seit Juni 2013 das Team der Gemeindebediensteten, nachdem unsere langjährige und sehr verlässliche Christine Frank die Möglichkeit der Altersteilzeit in Anspruch genommen hat.

Einstimmig beschlossen wurden die Teilnahme beim Audit „Familienfreundliche Gemeinde“ und der Ankauf eines neuen Mannschaftstransportfahrzeuges für die Freiwillige Feuerwehr Baumgarten. Eine große finanzielle Herausforderung stellt die Sanierung der über 50 Jahre alten Bachverrohrung in der Ödenburgerstraße dar.

Am 02. Juli 2013 gab es noch eine gemeinsame Besprechung zwischen Pfarrgemeinderat und Gemeinderat. Die wichtigsten Themen waren die Neugestaltungen und Straßensanierungen rund um die Kirche, sowie die bevorstehende Übernahme und Verwaltung des Friedhofes durch die Gemeinde.

Unser Kirtag ist jedes Jahr der richtige Start in die Urlaubs- und Ferienzeit. Die Baumgartner Vereine sorgen dann für die weiteren Highlights im Veranstaltungssommer. Mit Events wie Kinder-Fußballcamp, Trockenschwimmer IV, LÜTÜ, Kindermal- und Kreativwoche, Feuerwehrheuriger, Zeltfest zum 50. Jubiläum des Musikvereines Heimattreue Baumgarten, 90-Jahr Jubiläum der Tamburica-Gruppe und Klosterkirtag. Da sollte wirklich für jede(n) etwas dabei sein.

Ich wünsche allen Baumgartnerinnen und Baumgartnern einen erholsamen Sommer und unseren Vereinen bei ihren Veranstaltungen schönes Wetter und viele Besucher!

Ihr/Euer Bürgermeister
Kurt Fischer

Drage Pajngrčanke, dragi Pajngrčani!

U općinskom tanaču je došlo do nekih promjenov u vezi odstupanja Roberta Mihalitsa kao blagajnik općine. Imamo sada i isto novu zapohslenu u gmajni, Gabiku Schmidt.

U tanaču su se kod posljednje sjednice neke važne odluke zaključile – na primjer sanacija cestov.

Ljetos imamo u selu čuda različnih priredbov – početo od kempa za nogomet do 90 ljetni jubilej Tamburice Pajngrt – je za svakoga ča priredjeno.

Željim Vam svim lip odmor!

Vaš načelnik
Kurt Fischer

Seriensieger FF Baumgarten

Landessieger Bronze B und Silber B

Beim 58. Landesfeuerwehrleistungsbewerb 2013 in Oberwart setzten sich die Florianijünger aus Baumgarten wieder einmal verdient durch und holten den Landestitel nach Baumgarten. Wir gratulieren auf das Herzlichste und wünschen uns und den fleißigen Feuerwehrmännern, dass es auch in Zukunft so weiter gehen möge !!



Gemeinschaftsfoto vom Bezirkswettbewerb 2013 (Alt und Jung mit ihren Schlachtenbummlern vereint)



MAIL BOXES ETC.®

Versand · Verpackung · Grafik · Druck

Ruster Straße 120, 7000 Eisenstadt
Tel.: 02682 / 98272, www.mbe.at

**Spezialangebote für Veranstaltungen -
Plakate, Eintrittskarten, Flyer usw.**

z.B. 100 Stk. A1 Plakate in Farbe 199 € netto

Aktionspreise Briefpapier, bedr. Kuverts

z.B. 2.500 Stk. A4 Briefpapier in Farbe 125 € netto

Versand- und Verpackungsservice

- Weltweites Versandservice für Pakete und Dokumente
- Express-Kurierdienste
- Verpackungsservice
- Verpackungsmaterial
- Internetverkäufe

Grafik- und Druckservice

- Grafik und Design
- Mailings
- Digital- und Offsetdruck
- Farbkopien
- Endverarbeitung

Postfachservice

- Postfachservice
- Postmanagement für Briefe, Faxe, Pakete
- Mail-Check®
- Professionelle Geschäftsanschrift

Feierlichkeiten und ein Kindercamp

ASK und Feuerwehr feierten gemeinsam Kindercamp ein voller Erfolg

Anfang Mai 2013 feierte der ASK Baumgarten „40 Saisonen oben“. Am Tag der Feuerwehr zelebrierte Pfarrer Mag. Johann Karall die Hl. Messe direkt auf der Sportanlage, wo Sportler und Feuerwehrmänner gemeinsam den Gottesdienst feierten.

Im Rahmen der Feierlichkeiten gab es ein Wiedersehen mit vielen alten und bekannten Gesichtern, in 4 Jahrzehnten haben ja doch einige Spieler ihre Fußballschuhe hier in Baumgarten zerrissen.



In der ersten Ferienwoche organisierte der Sportverein ein Fußballcamp unter dem Motto „Kick and Learn“, wobei hier mehr als 30 begeisterte Kinder ihrem liebsten Hobby nachgehen konnten und auch der Spaß nicht zu kurz gekommen ist.



Iz života fare – Pfarre aktuell



Die alljährliche **Dekanatsmaiandacht** wurde am 1. Mai bereits zum **30. Mal** abgehalten. Sie wurde am 12. Mai 1983 erstmals als Dekanatskatholikentag beim Öden Kloster gefeiert. Die diesjährige Dekanatsmaiandacht stand unter dem Motto „Ich stehe vor der Tür und klopfe an“ (Geheime Offenbarung 3,20). Festprediger Erwin Schügerl, emeritierter Pfarrer von Mattersburg, erinnerte in seiner Festpredigt an die Papstbesuche Johannes Paul II. in Österreich (1983, 1988 und 1998) und zog

eine positive Bilanz. Anschließend fand im Klosterhof eine Agape statt, die von den Pfarren des Dekanats Mattersburg vorbereitet wurde.

Am 5. Mai 2013 wurde der **Tag der Feuerwehr** mit einer Andacht bei der Florianistatue und der anschließenden Prozession zum Sportplatz begangen. Die Hl. Messe am Sportplatz wurde aus Anlass „40 Saisonen oben“ begangen. Der ASK Baumgarten schaffte 1972 den Aufstieg in die Landesliga.

Fatimske pobožnosti (Fatimafeiern) su se ljetos do sada održale 13. maja i 13. junija. 13. maja je bio glavni celebrant Zdravko Gašparić, farnik u Gijeci-Bijelom Selu i Nikišdolu. Oblikovale su ju Hrvatske jačkarice iz Gijece a ukupno su 42 vjerniki iz Gijece pri svetačnosti diozeli. Dođuću fatimsku pobožnost, 13. junija, je oblikovao vlč. Joško Kuzmić, farnik u Frakanavi i u Lučmanu.

Die **Erstkommunionfeier** wurde am 26. Mai festlich im Öden Kloster gefeiert. Aus unserer Pfarre haben 4 Schüler der 2. Volksschulklasse das Sakrament empfangen. Begleitet von der Blasmusikkapelle Draßburg ging die Prozession vom Musikerheim zum Kloster. Die Vorbereitung der Erstkommunion oblag den Händen des Religionslehrers Marc Nussbaumer, der Klassenlehrerin Heide Csmarits und des Ortspfarrers Mag. Johann Karall. Das **Treffen der KMB** des Dekanats Mattersburg fand am 11. Juni im Öden Kloster statt. Pastoralamtsdirektor Mag. Michael Wüger hielt ein Referat über das Glaubensbekenntnis, das aktuelle Jahr des Glaubens und die Freude am Glauben selbst. Bei der anschließenden Agape im Pfarrheim konnte man noch persönliche Kontakte vertiefen.

Das Sakrament der **Hl. Firmung** wurde am 22. Juni in der Pfarrkirche von Draßburg auch für 10 Firmlinge aus unserer Pfarre gespendet. Als Firmspender fungierte Msgr. EKR Thomas Krojer, Kanonikus und Pfarrer von Siegendorf-Klingenbach. Unsere Firmlinge wurden von Firmhelferin Hildegard Resatz vorbereitet.

Am 23. Juni fand das diesjährige **Pfarrfest** bei wunderbarem Wetter im Pfarrgarten statt. Die vielen Besucher unterhielten sich bei bester Stimmung und verkosteten zahlreiche Spezialitäten.

Unser langjähriger Kantor, Herr **Johann Mikacs**, verstarb am 25. Juni im 82. Lebensjahr im Krankenhaus in Wr. Neustadt. Herr Mikacs wirkte von 1951 – 2011 als Kantor in unserer Pfarre und half bis zum Vorjahr noch aus. Ein recht herzliches Vergelt's Gott für 60 Jahre Tätigkeit für die Pfarre Baumgarten. Dobri Bog neka Vam obiljno sve naplati. Počivali u miru!

50 Jahre Musikverein Heimattreue

Großes Zeltfest zum Jubiläum

Liebe Freundinnen und Freunde des Blasmusikvereines „Heimattreue“ Baumgarten!

Nun ist es bald so weit. Vom **Freitag, 30. August bis Sonntag, 1. September 2013** findet der große Festakt anlässlich des **50-jährigen Bestehens des Musikvereines** statt.

Hier die Höhepunkte des Wochenendes:

Freitag, 30. August 2013:

Dämmerchoppen ab 18.00 Uhr mit den **Blasmusikkapellen** aus **Klingenbach** und **Müllendorf**

Samstag, 31. August 2013:

Um **16.00 Uhr** findet das **Bezirksblasmusiktreffen** auf dem Sportplatz statt. Es werden viele Kapellen aus dem Burgenland und Sopron erwartet.

Einige von ihnen werden auch an der sogenannten **Marschmusikbewertung** teilnehmen. Dabei marschieren die Kapellen mit klingendem Spiel über den Platz und führen während dessen kunstvolle Formationen aus.



Es gibt mehrere Schwierigkeitsgrade:

von Bewertungsstufe A („einfachste“ Stufe) bis Kategorie E (schwierigste Stufe mit Showelementen).

Unsere Kapelle wird sich in der **schwersten Kategorie E** der strengen Jury stellen.

Vor fünf Jahren wurde unter dem routinierten **Stabsführer Ernst Braunschier** ein hervorragendes Ergebnis erreicht.

Am 31. August wird sich sein **Nachfolger Harald Rojacz**

erstmalig vor eigenem Publikum der großen Aufgabe stellen. Harald trainiert bereits fleißig mit seiner „Mannschaft“ und freut sich schon auf ein volles Haus im eigenen Stadion.

eue Baumgarten

Buntes Programm vom 30. August bis 01. September

Am **Samstagabend** werden anschließend die **Edelhofmusikanten** und die **Schürzenträger** das Festzelt zum Brodeln bringen.



Sonntag, 1. September 2013:



Nach der **Feldmesse** im Zelt beginnt

um 11.00 Uhr live der **Radio Burgenland**
Frühschoppen mit **Starmoderator Karl Kanitsch!**



Mitwirkende werden sein: der Musikverein Baumgarten, die Tamburica Pajngt und das Harmonika Duo Stefan (Ferenczi) und Horst (Müllner).

Wir freuen uns jetzt schon auf ein gemeinsames schönes Fest mit allen Baumgartnerinnen und Baumgartnern sowie mit zahlreichen auswärtigen Gästen.

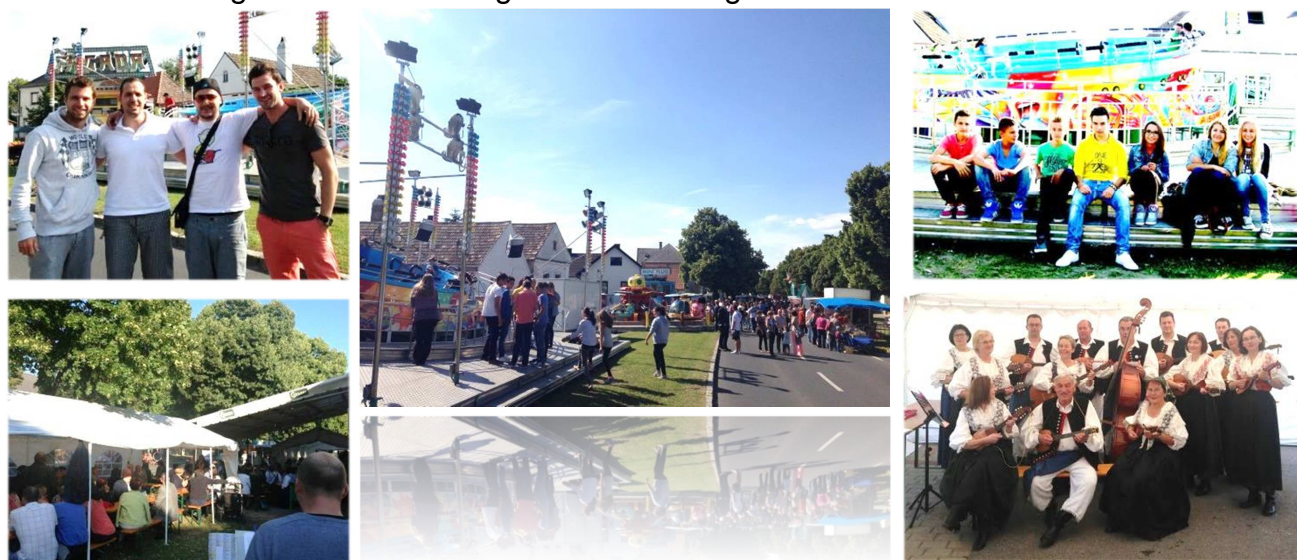
Gemeinsame Feier



Am 19. Mai lud die Gemeinde alle Jubilarinnen und Jubilare (Geburtskinder und Jubelpaare) der Monate April bis Juni 2013 zu einem gemeinsamen und festlichen Mittagessen ein. Bürgermeister Kurt Fischer bedankte sich bei allen Anwesenden fürs Kommen, überbrachte die besten Glückwünsche seitens der Gemeinde und wünschte das Beste und viel Gesundheit für die Zukunft.

6. Straßenkirtag

Die 6. Auflage unseres Kirtages entlang des herrlichen Ambientes an der Hauptstraße war nicht zuletzt aufgrund der Witterung ein voller Erfolg! Wir freuen uns auf nächstes Jahr!!



First Responder



Bei lebensbedrohlichen Verletzungen oder Erkrankungen ist rasche und kompetente Erste Hilfe in vielen Fällen wichtig. Um die Zeit-spanne bis zum Eintreffen des Rettungsdienstes bestmöglich zu überbrücken, bietet das Rote Kreuz als einzige Organisation im Burgenland das so genannte „First Responder“-System an.

Was sind „First Responder“?

„First Responder“ sind meist ortsansässige, qualifizierte Ersthelfer (Mindestausbildung: Rettungssanitäter). Sie werden von der Landes-sicherheitszentrale gleichzeitig mit dem Notarztwagen oder -hubschrauber via SMS alarmiert und treffen in der Regel innerhalb weniger Minuten am Notfallort ein. „First Responder“ üben ihre Funktion **unbezahlt** und in ihrer **Freizeit** aus und sind ein sehr wichtiger Bestandteil der Rettungskette.

Jährlich sind die First Responder des Roten Kreuzes bei mehr als 1.000 Notfällen im ganzen Burgenland im Einsatz – über 1.000 Einsätze, bei denen qualifizierte Mitarbeiter vor dem Notarzt- oder Rettungsmittel vor Ort waren und Erste Hilfe leisteten.

First Responder in Baumgarten

In Baumgarten wird dieses System seit April von **Simone Mangold** betreut. Sie ist seit 1998 im Rettungs- und Krankentransport beim Roten Kreuz in Eisenstadt als Notfallsanitäterin freiwillig tätig.

Abschied

Gemeindevorstand und -kassier **Robert Mihalits** legte im Juni nach fast 31-jähriger politischer Tätigkeit seine Funktionen in der Gemeinde zurück. Wir bedanken uns sehr herzlich für sein Engagement und wünschen seinen Nachfolgern viel Glück!



Besuch aus Ungarn



Mitte Juni besuchten auf Initiative von Walter Rossmann („Die Pforte“) die Kinder der Soproner Volksschule Fenyő Tér (auch Wandorf Schule genannt) unseren Heimatort, insbesondere das Paulinerkloster. Hier zwei Bilder unserer jungen Auslandsgäste.



Spendenaktion

Am 20. April feierte die Familie Franschitz das 40-jährige Wirtshausjubiläum. **Walter Franschitz jun.** startete dabei eine Spendenaktion für das **Wetschehaus** in Rumänien (Sozialeinrichtung für bedürftige Kinder). Die Aktion war ein voller Erfolg und so konnte die ansehnliche Summe von **EUR 3.000** an die Betreiber der Sozialstation übergeben werden! Ein „Danke“ an die Familie Franschitz und die edlen Spender!

Geburtstage & Co. Datenschutz

Aufgrund datenschutzrechtlicher Bedenken und diverser Gerichtsentscheidungen in letzter Zeit wird die Gemeinde ab sofort von sich aus keinerlei Geburtstagswünsche, Jubiläen oder ähnliches mehr an Zeitungen, Wochenblätter etc. weitergeben. Wer trotzdem eine Veröffentlichung wünscht, kann sich gerne im Gemeindeamt melden.

Kinderfreunde Baumgarten sind sehr aktiv

Die Kinderfreunde Baumgarten rund um Obfrau Ulrike Budka sorgen das ganze Jahr über für tolle Abwechslung zum Wohle unserer Kinder. Neben der traditionellen Muttertagsfeier im Mai wurde im Juni ein Gassenfest mit Flohmarkt und vor wenigen Tagen in Zusammenarbeit mit dem Fischereiverein ein Kinder-Preisfischen veranstaltet. Und der eigentliche Höhepunkt des Jahres, die weit über die Grenzen unseres Ortes bekannte und beliebte Mal- und Kreativwoche, steht in der letzten Ferienwoche ebenfalls noch am Programm. Hier einige Fotos der letzten gelungenen Events:

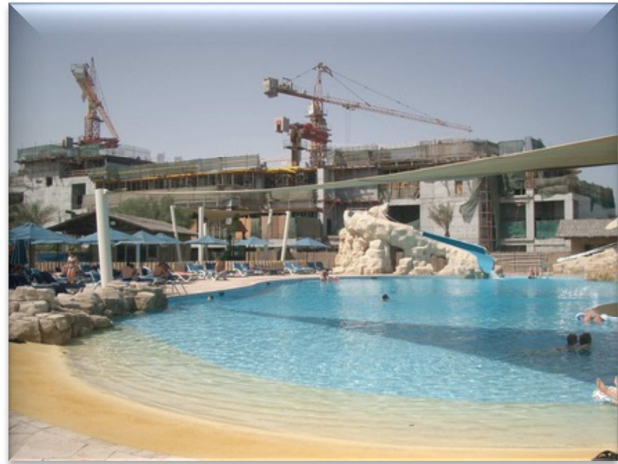


Konsumententipp: Wenn der Urlaub zum Albtraum wird

Der weiße Sandstrand entpuppt sich als Felsküste, der Hotelpool ist gesperrt und sie müssen eine Viertelstunde zum Nachbarhotel pilgern, um im hoffnungslos überfüllten Pool zu planschen. – Viele Konsumenten erleben im erhofften Traumurlaub wahre Albträume. Was ist im Fall des Falles zu tun?

Sofort reklamieren und dokumentieren

Ein Reiseveranstalter muss einhalten, was im Katalog versprochen wird. Werden am Urlaubsort Leistungen, die dem Reisenden zugesagt wurden, nicht angeboten, dann sollte man sofort reklamieren. Wird dann nicht entsprechend reagiert oder können die Mängel nicht beseitigt werden, sollte man sich das bestätigen lassen und alles genau dokumentieren – das heißt: Fotos oder Videos machen und eventuell auch die Daten von Zeugen notieren.



Welche Rechte hat man, wenn bei einer Pauschalreise Mängel auftreten?



Grundsätzlich muss man unterscheiden, ob es sich tatsächlich um Mängel handelt oder bloß um Unannehmlichkeiten – da heißt es nämlich: „Unannehmlichkeiten muss man ertragen, Mängel nicht!“ Die Grenzen sind dabei fließend. Wer etwa in südlichen Ländern unterwegs ist, wird mit Ungeziefer im Zimmer rechnen müssen. Einzelne Kakerlaken muss man wohl

ertragen, ganze Heerscharen sicher nicht. Wenn tatsächlich Mängel vorliegen, so sollte man gleich vor Ort Verbesserung verlangen. Das kann u.a. bedeuten, dass man ein anderes Zimmer bekommt oder in ein anderes Hotel zieht. In diesen Fällen muss man keinen Aufpreis bezahlen, auch wenn das Zimmer oder das Hotel einer höheren Kategorie entspricht. Können die Mängel nicht beseitigt werden, hat man je nach Art der Mängel das Recht auf Rückerstattung eines Teiles des Reisepreises.

Wie muss man eine Preisminderung geltend machen?

Ansprechpartner für die Reisepreisminderung ist der Reiseveranstalter. An ihn richtet man seine Ansprüche – am besten mittels eines eingeschriebenen Briefes, in dem man die Mängel kurz darstellt, Dokumente wie Fotos oder Bestätigungen in Kopie dazugibt und eventuell die Höhe der Forderung beziffert. Der Reiseveranstalter muss übrigens für die versprochene Leistung einstehen – gleich, ob ihn ein Verschulden trifft oder nicht.

Welche Fristen muss man beachten?

Ansprüche auf Reisepreisminderung muss man innerhalb von 2 Jahren ab Rückkehr geltend machen. Aus Beweisgründen sollte man seine Ansprüche jedoch so rasch wie möglich stellen. Einigt man sich nicht, muss die Klage innerhalb der 2 Jahre eingebracht werden.

Tipp:

Schicken Sie sich alle wichtigen Rufnummern (Verwandte, Maestro-Notrufnummer, usw) per E-Mail an die eigene E-Mailadresse. Kommen Handtasche oder Koffer abhanden, haben Sie so die Möglichkeit, die wichtigsten Personen zu erreichen, um Hilfe zu bekommen.

Mag.^a Judith Palme Leeb, AK Burgenland, Konsumentenschutz

Aus unserem Standesamt!

Im zweiten Quartal 2013 erblickte

Marko Alexander Braunschier (Arbeitergasse 9) am 14. Mai 2013



das Licht der Welt! Herzlichen Glückwunsch an die Eltern!



Eheschließung

Marlene & Arnold Eisner (10. Mai 2013)

Sterbefälle 2. Quartal 2013:

- * 28.05.1935 † 25.05.2013 **Leopoldine Unger**, Hauptstraße 75
- * 04.09.1948 † 29.05.2013 **Hermann Neuwirth**, Wr. Neustädterstraße 11
- * 24.09.1931 † 25.06.2013 **Johann Mikacs**, Klostersgasse 20

3 PARISER AM BECKENBODEN

Ein Trio wie Mireille und Mathieu

Na Boum! Jetzt wurd's Französisch. Die Fete ging weiter !



Michaela Frühstück, Hubert Hutfless und Wolfgang Millendorfer erfüllten das Schwimmbecken am 6. Juli mit erotischem Knistern.

Auf Druck des französischen Senders Coq au vin ließen sich die renommierten „Singenden Poeten“ auf ein neues Abenteuer in Baumgarten ein. Inmitten des aufgelassenen Schwimmbeckens der Kunstmetropole Pajngt las das charmante Autorentrio aus seinen poetischen, melancholischen und brachialhumoristischen Texten. Clemens Frühstück am Saxophon und Reinhold Kogler an der Gitarre und dem Akkordeon machten die Musik dazu. Rund 100 Besucher verfolgten das Kult-Event und sind schon gespannt auf die Fortsetzung im nächsten Jahr.

Badesaisonkarten-Aktion

Für Schüler/innen und Kleinkinder werden Saisonkarten der **Schwimmbäder in Siegendorf, Loipersbach oder Schattendorf** mit 50 Prozent des Kaufpreises subventioniert.

Vorgangsweise: einfach mit der gekauften Saisonkarte ins Gemeindeamt kommen, wo dann die Hälfte des Kaufpreises in bar rückerstattet wird.

Letzter Termin für die Einlösung ist der **19. August 2013 !**